

Johann Sebastian  
**BACH**

---

## Bach for Brass

Sämtliche Blechbläserpartien Johann Sebastian Bachs  
in Stimmenpartitur mit Pauken  
Band 4: Orchesterwerke  
für Trompeten und Pauken

Johann Sebastian Bach's complete brass parts  
in a short score including timpani  
Vol. 4: Orchestral Works  
for trumpets and timpani

herausgegeben von  
Edward H. Tarr und,  
unter Mitarbeit von  
Frans Berglund

• unter Bach-Ausgaben



---

Carus 31.304

# Inhalt

	BWV	Seite	Besetzung
Vorwort / Foreword / Avant-propos		3	
Konzertsatz in D	1045	7	3 Tr (D), Timp
Zweites Brandenburgisches Konzert in F	1047	14	Tr (F)
Ouvertüre Nr. 3 in D	1068	18	3 Tr (D), Timp
Ouvertüre Nr. 4 in D	1069	32	3 Tr (D), Timp
Anhang / Appendix		40	

Facsimilia: Seite 6, 12, 13, 27, 30, 31, 40

---

## Abkürzungsverzeichnis

anon.	anonym / anonymous / anonyme
Bc	Basso continuo
BG	(Alte) Bach-Gesamtausgabe (Leipzig 1851–1899)
BWV	Bach-Werke-Verzeichr. Schmieder, Wiesbaden kleine Ausgabe 1 <sup>r</sup>
Fl	Flöte / flute / $f'$
JSB	Johann Seba... Leipzig, I
Lpz	Leipzig, I
NBA	Neue- Oboe
Ob	Takt.
T.	
Timp	trompete(s)
Tr	trumpet(s)
V	Violoncello / Cello
JS	Johann Sebastian Bach
C	Carsten Penzel
P	Friedrich Penzel

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert  
Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

Vorwort

Seit dem Bachjahr 2000 liegen die verbürgten Werke Johann Sebastian Bachs (1685–1750) in einer neueren wissenschaftlichen Gesamtausgabe, der *Neuen Bach-Ausgabe* (NBA), vor. Neben den dazugehörigen Partituren geben die Kritischen Berichte erschöpfend Auskunft über eine Vielzahl von Fragen zum Quellenbefund. Die NBA ist die Antwort des 20. Jahrhunderts auf die verdienstvolle, inzwischen jedoch überholte Alte Bach-Gesamtausgabe (BG, 1851–1899).

Bisher hat es bereits einige Sammlungen von Trompetenstimmen J. S. Bachs gegeben. Diese basieren jedoch – trotz oftmals gegenteiliger Beteuerungen – alle auf der BG sowie, im günstigsten Fall, auf den bis zum Publikationstermin erschienenen Bänden der NBA.

Die vorliegende Sammlung berücksichtigt erstmals auch die Primärquellen: in erster Linie die Originalstimmen, aus denen Bachs Musiker spielten, aber auch Bachs eigenhändige Partituren. Fotografien des Originalmaterials stellte dankenswerter Weise die Staatsbibliothek zu Berlin – Preußischer Kulturbesitz, Musikabteilung mit Mendelssohn-Archiv, zur Verfügung bzw. konnten im Johann-Sebastian-Bach-Institut Göttingen eingesehen werden. Ferner enthalten unsere Partiturauszüge erstmals auch die Paukenstimme als Bassstimme zu den Trompetenpartien.

Ein Vorspann vor dem Notentext informiert über die Nummerierung der jeweiligen Werke nach dem allgemein anerkannten System (BWV), über das Datum der Erstaufführung (soweit bekannt) sowie über die originalen Instrumentenbezeichnungen in den Quellen. Der Notentext selbst ist so eingerichtet, dass er nicht nur zu Studienzwecken, sondern auch als Grundlage für eine Aufführung verwendet werden kann. Er enthält Taktzahlen, Stichnoten und Angaben über ^ ^ . Sätze ohne Blechblasinstrumente.

Ergänzungen der Herausgeber wurden nur sehr selten genommen und stets als solche gekennzeichnet (S. bei Bindebögen, Kleinstich bei fehlenden „vnarrungen sowie runde Klammern bei S<sup>t</sup>). Komponisten der Barockzeit setzten solche Zeichen oftmals nur beim ersten Auftreten, dann nur noch sporadisch oder in solchen Fällen auf, die sie nicht wiederholen und appellieren an die Leser, die sich mit den Konventionszeichen und -abkürzungen von Bach orientieren. Von Bachs Durcstimmen), nicht einer Koralle klar für militärische he Ausgabequalität gegenüber Originalen evtl. gemindert. Sie wurden (im Zuge geschriebenen Originalstimmen unter Umständen dynamik. So ist es zu erkennen auch in unserer Ausgabe, die aufweisen. Viele Artikeln bekannten Konventionen und ausgeschrieben sein: zum Beispiel „che Stoß“ mit alternierenden harten und weichen bei melodischen Gängen in Sekundschritten. In trumpetenspezifischen „überschlagenden“ Notenhaufen, notiert mittels Bindebogen zu Noten gleicher Höhe (siehe Versuch einer Anleitung zur heroisch-musikalischen Trompeter- und Pauker-Kunst, zu mehrerer Aufnahme derselben historisch, theoretisch, und praktisch)

tisch beschrieben und mit Exemplen erläutert von Johann Ernst Altenburg, Zwey Theile, Halle 1795, S. 93f., Reprint der Ausgabe von 1795 mit einem Nachwort von Frieder Zschoch, Michaelstein, Blankenburg 1993; für Altenburgs Ausführungen siehe Anhang).

Evaluation Copy „Wie will heutigen Musikerinnen und Mu-  
thentische“ Interpretation von Bachs Wer-  
keichgültig, ob sie auf modernen oder alten  
spielen, zuverlässiges Material an die Hand ge-  
nen weiterhin ermutigt werden, einen Blick über das  
votenpult hinaus in die Partituren oder in die wissen-  
dichen Hilfsmittel zu werfen. Wichtigste Ausgangspunk-  
sind die bekannten Musiklexika sowie insbesondere:

BWV: *Bach-Werke-Verzeichnis*. Kleine Ausgabe, hrsg. von Alfred Dürr und Yoshitake Kobayashi unter Mitarbeit von Kirsten Beißwenger (Wiesbaden 1998, ergänzend zu Schmieders BWV);

BJ: *Bach-Jahrbuch*, im Auftrag der Neuen Bachgesellschaft, derzeit hrsg. von Hans-Joachim Schulze und Christoph Wolff; Siegbert Rampe und Dominik Sackmann: *Bachs Orchestermusik: Entstehung, Klangwelt, Interpretation* (Kassel etc. 2000).

Edward H. Tarr  
(Trompetenmuseum Bad Säckingen)

Januar 2004

Uwe Wolf  
(Johann-Sebastian-Bach-Institut Göttingen)

## Foreword

Since the Bach year 2000 the authenticated works of Johann Sebastian Bach (1685–1750) are available in the *Neue Bach-Ausgabe* (NBA), the new complete edition which has been edited in light of the latest musicological research. Along with the corresponding scores, critical reports give detailed information about a multitude of questions raised by the source material. The NBA is the 20th century's response to the meritorious but now outdated *Bach-Gesamtausgabe* (BG, 1851–1899).

There have been earlier collections of trumpet parts by J. S. Bach. However, all of them were based – despite frequent assertions to the contrary – on the BG, except, in the most favourable cases, when it was possible to use volumes of the NBA which had appeared before the trumpet collections were assembled.

The present collection is the first to be based, principally, on the primary sources: first and foremost the original parts from which Bach's musicians played, but also the scores written in Bach's own hand. Photocopies of original materials were kindly made available by the Staatsbibliothek zu Berlin – Preußischer Kulturbesitz, Musikabteilung mit Mendelssohn-Archiv, and others were examined at the Johann-Sebastian-Bach-Institut in Göttingen. Our extracts from the scores include, for the first time, the timpani part, as the bass to the trumpet parts.

A foreword to the individual compositions provides information concerning the numbering of the work in question according to the universally accepted system (BWV), the date of the first performance (if known) and the original instrument designation(s) given in the sources. The music itself is presented in such a way that it can be used not only for study purposes but also for performance. It includes bar numbers, cues, and information on the nature of the movements which the brass instruments do not play.

There are very few editorial additions, and these identified (broken-line slurs, small print markings, parentheses for staccato) missir baroque era often gave precise ar first appearance of a motif, and not at all. In such cases we, to every occasion, instead ap bilities. Bach often wrote ance indications only written by copyis' composition ha all indications of composit indica' erne r artic ber n. Anl ker=Ku Ausgabequalität gegenüber Original evtl. geminder missir y a on ensi- form- king parts n al parts of a in some cases, his is why certain ually no performance of articulation were gov- that no explanation was oous "unequal tonguing syll- ely strong and weak consonants intervals of a second, or the specific known as the "breaking" and "beating Je and schwebende Haue), shown by notes at the same pitch. (See Versuch einer eroisch=musikalischen Trompeter= und Pau- zu mehrerer Aufnahme derselben historisch, theo- retisch, und praktisch beschrieben und mit Exempeln erläutert von Johann Ernst Altenburg, Zwey Theile, Halle, 1795, p. 93f.,

reprint of the edition from 1795 with a postscript by Frieder Zschoch, Michaelstein, Blankenburg, 1993; for Altenburg's indications, see the Appendix.)

The facsimiles of sections of original parts show material from which Bach's brass players performed and allow for comparison with our modern parts in short score. The following members of the Weimar court chapel (where Bach served as court organist between 14 July 1708 and 2 December 1717) may have played trumpet under Bach's direction: Johann Christoph Heininger, Johann Christian Biedermann, Johann Martin Fichtel, Johann Wendelin Eichenberg, Johann G<sup>er</sup>- - Meü-  
melburg, and Conrad Landgraf; trumpet-playin  
s of

the Köthen court chapel (where Bach was c' between 2 December 1717 and mid-May Ludwig Schreiber and Johann Christoph

ers in Leipzig were the municipal  
Johann Gottfried Reiche (1667–1735).

toph Ruhe (active 1734–1787)  
1773), Johann Cornelius  
Christian Oschatz (acti-

Christian Osnatz (act) Johann Ferdinand Barche's successor as *Carus*istant on in and Rei- and cornett

It may seem strange that the successive as player Johann Bach indicated of their

tonality; it  
whether "t  
W be red  
pet is in C or D, or  
o c and G or d and A.  
is in the first section. But

We can't wait to see you again.

The **Quality** guide reliable material for presentation to give "authentic" interpretations

pective of whether they play modern or traditional instruments. They are also to be encouraged to glance around at the other students.

tion C, music stands into the scores, or into approachological writings. The most important of these are own musical encyclopedias and, especially:

Evaluations of town musical encyclopedias and, especially, *ach-Werke-Verzeichnis. Kleine Ausgabe*, ed. by Alfred and Yoshitake Kobayashi with the collaboration of Kirsten

✓ Lübwenger (Wiesbaden, 1998, supplement to Schmieder's BWV);

BJ: *Bach-Jahrbuch*, edited on behalf of the Neue Bachgesellschaft by Hans-Joachim Schulze and Christoph Wolff; Sieghard Rothmeier and Dominik Schlemann: *Bach's Orchestras*.

Siegbert Rampe and Dominik Sackmann: *Bachs Orchestermusik: Entstehung, Klangwelt, Interpretation* (Kassel, etc., 2000)

Edward H. Tarr January 2004

(Trompetenmuseum Bad Säckingen)

Uwe Wolf  
(Johann-Sebastian-Bach-Institut Göttingen)

Translation: John Coombs

## Avant-propos

L'année Bach 2000 a marqué l'achèvement de la nouvelle édition scientifique des œuvres de Johann Sebastian Bach (1685–1750) dans le cadre de la *Neue Bach-Ausgabe* (NBA). En complément des partitions correspondantes, les appareils critiques livrent des informations exhaustives sur les nombreuses questions que posent les sources elles-mêmes. La NBA est la réponse du XX<sup>e</sup> siècle à l'édition certes méritoire mais néanmoins dépassée de l'ancienne *Bach-Gesamtausgabe* (BG, 1851–1899).

On possédait déjà par le passé quelques éditions anthologiques de parties de trompette de J.-S. Bach. Celles-ci, toutefois, reposaient toutes – en dépit d'affirmations parfois contradictoires – sur la BG ainsi que, dans le meilleur des cas, sur les volumes de la *NBA* parus au moment de la publication.

La présente collection prend en compte pour la première fois des sources de première main : en premier lieu les parties originales qui ont servi aux musiciens de Bach, mais également les partitions autographes de Bach. La Staatsbibliothek zu Berlin – Preussischer Kulturbesitz, Musikabteilung mit Mendelssohn-Archiv, a eu l'amabilité de mettre à notre disposition des photographies du matériel original que nous avons pu consulter au Johann- Sebastian-Bach-Institut à Göttingen. En outre, nos extraits des partitions contiennent également pour la première fois les parties de timbales qui forment la partie de basse des parties de trompette.

En tête du texte musical, le lecteur trouvera des précisions concernant la numérotation des œuvres selon le système universellement reconnu (BWV), les désignations originales des instruments dans les sources, ainsi que – le cas échéant – la date des premières exécutions. Le texte musical est disposé de telle sorte qu'il peut être utilisé non seulement à des fins d'étude, mais également comme support pour une répétition. Il comporte des numéros de mesure, des répliques et des indications concernant les mouvements sans cuivre.

Les interventions de l'éditeur ont été réduites au minimum : les sons, gravure en petite taille pour les manquantes, parenthèses pour les compositeurs de l'époque brouillées, l'articulation qu'à la première, ces indications n'apparaissent plus. Bach respectait cet usage et le musicien. Bach revise les instructions d'exécution et sur la partition corrigée, il écrit : ? Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert. Les éditions ne présentent dans notre édition aucune indication d'exécution. De plus, les attaques de l'époque correspondaient à l'usage partagé et ne nécessitaient pas de précision : par exemple l'attaque inégale entre les deux types d'attaque dures et douces dans les formules. Les durées étaient indiquées par secondes ou la « überschlagende » ou « schwebende Haue » notée à l'aide des liaisons reliant des notes de même hauteur (voir Johann Ernst Altenburg, Ver-

such einer Anleitung zur heroisch-musikalischen Trompeter- und Pauker-Kunst, zu mehrerer Aufnahme derselben historisch, theoretisch, und praktisch beschrieben und mit Exempeln erläutert von Johann Ernst Altenburg. Zwey Theile, Halle, 1795, p. 93 et s., reprint de l'édition 1795 avec une postface de Frieder Zschoch, Michaelstein, Blankenburg 1993; pour les remarques d'Altenburg, voir l'appendix).

Des reproductions en fac-similé de quelques pages originales présentent le matériel qui a servi à quelques trompettistes qui travaillont sous la direction de J. S. Bach. C'étaient à la cour de Weimar (où Bach travailla comme organiste de contre-temps entre le 14 juillet 1708 et le 2 décembre 1717) Johann Gottlieb Heinen, Johann Christian Biedermann, Johann Gottlieb Wendelin Eichenberg, Johann Georg Conrad Landgraf ; les trompettistes de l'orchestre de Bach travaillaient entre le 2 décembre 1717 et 1723. Les maîtres de chapelle étaient : Johann Christoph Krahl. C'étaient les principales (Stadtpeifer) qui jouaient à Leipzig : J. G. Reiche (1679-1734), C. F. Lütkemeyer (1685-1751), J. C. Gottlieb Heinen (1708-1763), l'assistant de Reiche (1734) et le supérieur de la ville, le hauptmann des musiciens de la ville. Il peut être intéressant d'abord de se rappeler que les documents originaux ne donnent pas de précisions sur si la trompette était en sol, ou en ré, ou les timbales en ut, donc imaginer que ces précisions, si uniques verbalement de Bach à ses contemporains, ont été perdues.

Evaluation Copie

On entend soumettre un texte sûr aux musiciens soucieux de donner une interprétation « des œuvres de Bach, qu'ils jouent sur des instruments modernes ou anciens. Nous les encourageons au contraire à se reporter, au delà de ce texte, à la partition et à la littérature scientifique. On se reportera en particulier aux encyclopédies de la musique bien connues, mais aussi, tout particulièrement, au

BWV : *Bach-Werke-Verzeichnis*. Kleine Ausgabe, éd. par Alfred Dürr et Yoshitake Kobayashi avec la collaboration de Kirsten Beißwenger (Wiesbaden, 1998 ; en complément du BWV de Schmieder), au  
BJ : *Bach-Jahrbuch*, im Auftrag der Neuen Bachgesellschaft, éd. par Hans-Joachim Schulze et Christoph Wolff ; et à Siegbert Rampe et Dominik Sackmann : *Bachs Orchestermusik : Entstehung, Klangwelt, Interpretation* (Kassel 2000).

Edward H. Tarr  
(Musée de la trompette Bad Säckingen)

janvier 2004

Uwe Wolf  
(Johann-Sebastian-Bach-Institut Göttingen)

Traduction : C. Henri Meyer, avec l'assistance d'Edward H. Tarr et Jean-François Madeuf



# Konzertsatz in D

Sinfonia zu einer verschollenen Kantate. Fragment  
BWV 1045

**Erstaufführung:** um 1743–46

**Quelle:** autographe Partitur

**Moderne Ausgabe:** NBA I/34

**Instrumentennamen in der Quelle:** Kopftitel, wie bei JSBs Kantaten üblich: „Concerto. a 4 Voci. 3 Trombe, Tamburi, 2 Hautb:[,] Violino Conc:[,] 2 Violini, Viola e Cont.“

**Bemerkung:** Bachs autographe Partitur bricht in T. 150 auf dem 3. Taktteil ab; der Schluss wurde von fremder Hand eingefügt.

## Sinfonia

The musical score consists of three systems of four staves each. The instruments are Tromba I in D, Tromba II in D, Tromba III in D, and Timpani d-A. The key signature is D major (no sharps or flats). The time signature is common time (indicated by 'C'). Measure 1 starts with Tromba I and II playing eighth-note patterns. Measure 2 adds Tromba III. Measure 3 adds Timpani. Measures 4-6 show a continuation of the pattern with some variations. Measures 7-9 show a final section. The score is in black and white with standard musical notation.

A large watermark 'CARUS' is diagonally across the page.

Quality may be reduced • Carus-Verlag

Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

13

18

**15**

**15**

**15**

**15**

35

39

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert

Original evtl. gemindert

19

19

19

19

Ob/V I

62

65

69

73

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

Ob I

85 Ob I tutti

89

96

102

106

111

115      13      128      8      136      11

149

Adagio Allegro





# Zweites Brandenburgisches Konzert in F

BWV 1047

**Erstaufführung:** 1717–18, oder vielleicht erst 1720–21 als letztes der sechs Brandenburgischen Konzerte (allerdings lässt sich die Entstehung von den Quellen her nicht eindeutig bestimmen). Die ursprüngliche Besetzung könnte für vier Soloinstrumente (Trompete, Blockflöte, Oboe, Violine) und Bc ohne Streicher gewesen sein; siehe Klaus Hofmann, „Zur Fassungsgeschichte des zweiten Brandenburgischen Konzertes“, in: *Bachs Instrumentalwerke*, hrsg. v. Martin Geck in Verbindung mit Werner Breig, Witten (Klangfarben Musikverlag) 1997 (Dortmunder Bach-Forschungen, Bd. 1), S. 185–192, sowie Rampe und Sackmann, *Bachs Orchestermusik*, S. 230–233. Widmungsdatum der autographen Partitur aller sechs Konzerte an Markgraf Christian Ludwig von Brandenburg: 24.3.1721.

**Quelle:** autograph Partitur-Reinschrift

**Moderne Ausgabe:** NBA VII/2; Fassung ohne Streicher: *Concerto da camera F-Dur*, Rekonstruktion nach dem 2. Brandenburgischen Konzert, hrsg. von Klaus Hofmann, Kassel 1998

**Instrumentenname in der Quelle:** „1 Tromba“ (Kopftitel), „Tromba“ (1. Akkolade des 1. und 3. Satzes)

**Bemerkung zum Solo-Blechblasinstrument:** Es gibt eine Abschrift in Partitur und Stimmen von der Hand CFPs (ca. 1755). Dort wird eine „Tromba, ò vero Corne da Caccia“ verlangt. Obwohl es seit 1971 – als Thurston Dart eine Aufr  
ses  
Werkes leitete, bei der der Blechbläserpart (eine Oktave tiefer als gewöhnlich) von einem Horn übernommen  
wieder zu Mutmaßungen über die Alternativmöglichkeit eines Horns statt einer Trompete kommt, ist die  
einhellig der Meinung, dass die Besetzung mit Horn mit größter Wahrscheinlichkeit nicht auf JSB zurückzuführen ist.  
anderem Rampe und Sackmann, *Bachs Orchestermusik*, S. 93–94.

## 1. [Allegro]

The musical score consists of six staves of music for Tromba in F. The key signature is F major (one sharp). The time signature varies between common time and 2/4. The music features various rhythmic patterns, including eighth-note and sixteenth-note figures. The score is annotated with several large, semi-transparent watermarks: "PROB", "Evaluation Copy - Quality may be reduced", and "Auszabequalität gegenüber Original evtl. gemindert". There are also smaller annotations like "tr." (trill) above a note at measure 20 and "Original evtl. gemindert" below a staff at measure 16. The page number "14" is located at the bottom left, and the publisher "Carus 31.304" is at the bottom right.

31      *tr*  
 36  
 40  
 43      1  
 48      *p*  
 53      \*  
 57      Fl  
 61      Fl V Ob  
 64  
 68      Original evtl. gemindert  
 72      f      p      f      1

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert

\* T. 55: Statt der von Bach notierten Achtelpause empfehlen wir, eine Achtelnote auf  $g^1$  zu spielen, weil das eintaktige Motiv, das zwischen T. 50 und T. 58 behandelt wird, immer auf dem ersten Taktteil beginnt.

83

87

92

96

102

106

111

115

## 2. Andante – tacet

59

Ob.

## 3. Allegro assai

7

12

28 **9** Fl  
 42  
 48  
 54 8 66 6 72 1-7  
 V Ob  
 73 2 3 4 5 6 7  
 81 tr  
 93  
 99  
 106  
 113 1-7 2  
 121 3 6 7  
 133 1

PROB  
 Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

# Ouvertüre Nr. 3 in D

BWV 1068

**Erstaufführung:** Die vielfach geäußerte Annahme einer Entstehung in Köthen (um 1718, ohne Tr und Timp; siehe z. B. Rampe und Sackmann, *Bachs Orchestermusik*, S. 261–264, 276) lässt sich von den Quellen her weder beweisen noch widerlegen. Die endgültige Fassung mit Tr und Timp ist wohl in den 1730er Jahren in Leipzig entstanden.

**Quellen:** Nur Abschriften, die alle – auf Grund der großen Übereinstimmungen – auf eine verschollene Urfassung von JSB zurückzugehen scheinen. Einige wenige erhaltene Originalstimmen (V I-II, Bc) wurden Anfang 1731 unter Mitwirkung von JSB und CPEB erstellt, andere (Tr I-III, Timp, Ob I-II, Va) entstanden wohl zwischen September 1734 und 1738 in Frankfurt/Oder im Umkreis von CPEB. An weiteren frühen Quellen kommt einer Partitur (nach 1754) sowie einem Stimmensatz aus der Hand CFPs Bedeutung zu. Unsere Ausgabe stellt den Versuch dar, aus diesen Materialien JSBs Urfassung zu rekonstruieren.

**Moderne Ausgabe:** NBA VII/1

**Instrumentennamen in der Quelle:** „Trombe Primo“, „Trombe Secondo“, „Trombe Terzo“, „Tympana“ (Stimmentitel aus dem Umkreis von CPEB), „Tromb.1.“, „Tromb.2.“, „Tromb.3.“, „Tymp.“ (1. Akkoladen Penzels Partitur), „Trombe I. II. III. I Tympani“ (Titelblatt des Stimmensatzes von Penzel), „Tromba 1.“ „Tromba 3.“, „Tympani“ (Penzels Stimmentitel).

## Bemerkungen zur Ausführung:

In den Stimmen aus dem Umkreis von CPEB sind die Artikulationszeichen in den Trompeten-schnellen Teil der Ouvertüre (T. 24–106) recht uneinheitlich. Zum Beispiel sind die drei A Ende von T. 38 mit Staccato-Punkten, die gleichen Noten an der Parallelstelle in T. 103 versehen. In T. 66–67 hat Tr I durchgehende Staccato-Punkte, während Tr II in T. 67 gar keine Artikulationszeichen hat. Schließlich hat (nur) Tr I einen Bindebogen über im Gegensatz zu ähnlichen Stellen (z. B. T. 55 und 91), die gestoßen werden. Es wenn man an den widersprüchlichen Stellen CFPs Stimmen und vor allem C weisen alle drei Abschriften einen Bindebogen auf, der wenig sinnvoll erschreibt fehler in der Urfassung JSBs zu deuten ist.) Unsere Lösungen sind

Dabei sind wir zur Überzeugung gekommen, dass es sich in Tönen auf einer Tonhöhe stehen, um eine trompetenspezifische beschriebene „Bebung oder Schwebung (siehe *Versuch einer An- und Pauker-Kunst*, Halle 1795, S. 118; verschiedene Fak Schwebung ist eigentlich eine anhaltende Verstärkung seinem Werthe aushält. Sie wird gewöhnlich durch Punkt Notenbeispiel besteht aus lauter Tönen im Wert Punkten unter einem Bindebogen versehen wie einer Trompetenmanier, die sogenannte „üb ähnlich notiert ist wie die „Bebung oder Schw.

Unserer Meinung nach sind ?' en e selbst, unserer Kenntnis nach, in Nach heutiger Auffassung we

Altenburgs Sinne zu verstehen, wenn auch Bach ebögen zusätzlich mit Staccato-Punkten versah nicht mit der Zunge, sondern mit der Luft „angestoßen.“

# 1. Ouverture

[Grave]

Tromba I in D

Tromba II in D

Tromba III in D

Timpani d-A

5 Ob, VI

10

10

10

10

18

tr

tr

22

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert

1.

2. vite

\* T. 5, Timp: 



25

Bc 8va

5 2 2 2 2

35

Carus-Verlag

PROBE Evaluation Copy - Quality may be reduced

39

Original evtl. gemindert

PROBE Evaluation Copy - Quality may be reduced

43

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert

PROBE Evaluation Copy - Quality may be reduced

2 2 2 2

p p p p

6 2

54

59

63

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert  
in der CPEB-Stimme, wohl ein Fehler.

\*\* T. 67: 1 hat in der CPEB- und der CFP-Stimme (wohl ein Fehler),

CFPs Partitur hat Staccato-Punkte in allen Tr-Stimmen.

77

82

89

93

\* T. 91, Tr III: Bindebogen nur in der CFP-Stimme.

100

104 [Grave]

109 Ob/vy

119 1. [vite] 2.

\* T. 103, 1. I: in allen drei Quellen (wohl Fehler, vgl. T. 38)

\*\* T. 119, 120, Timp: cf. T. 5

2. Air – tacent

6                    11                    VI

3. Gavotte I alternativement

1                    1                    1                    1

8                    3                    3                    3

20                    1                    1                    1                    Fine

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert

4. [Gavotte] 2da

Musical score for Gavotte 2da, measures 1-3. The score consists of three staves, each in common time and treble clef. Measure 1 starts with eighth-note pairs followed by quarter notes. Measures 2 and 3 continue this pattern. Measure numbers 1, 1, and 3 are placed above the staves.

Timpani tacent

Musical score for Gavotte 2da, measures 10-12. The score consists of three staves. Measure 10 shows eighth-note pairs and quarter notes. Measures 11 and 12 continue the pattern. Measure numbers 1, 1, and 1 are placed above the staves. A large watermark "PROB" is diagonally across the page, and a smaller one "AUFDRUCK" is in the top right corner.

Musical score for Gavotte 2da, measures 17-19. The score consists of three staves. Measure 17 starts with eighth-note pairs followed by quarter notes. Measures 18 and 19 continue the pattern. Measure numbers 17, tr, 1, and 1 are placed above the staves. A large watermark "PROB" is diagonally across the page, and a smaller one "AUFDRUCK" is in the top left corner.

Musical score for Gavotte I da capo, measures 23-25. The score consists of three staves. Measure 23 starts with eighth-note pairs followed by quarter notes. Measures 24 and 25 continue the pattern. Measure numbers 1, 3, 3, and 3 are placed above the staves. A large watermark "PROB" is diagonally across the page, and a smaller one "AUFDRUCK" is in the top left corner.

Gavotte I da capo

## 6. Gigue

Musical score page 1 showing measures 1-3. The score consists of four staves. The first three staves are in common time (indicated by '8') and the fourth staff is in 6/8 time. Measure 1 starts with a bass note followed by eighth-note pairs. Measure 2 continues with eighth-note pairs. Measure 3 concludes with a bass note followed by eighth-note pairs. Measure 4 begins with a bass note followed by eighth-note pairs.

Musical score page 2 showing measures 8-13. The score consists of four staves. Measures 8-12 show eighth-note pairs in common time. Measure 13 shows eighth-note pairs in common time, followed by a measure of rests. A large watermark 'PROB' is visible across the page.

Musical score page 3 showing measures 14-18. The score consists of four staves. Measures 14-17 show eighth-note pairs in common time. Measure 18 shows eighth-note pairs in common time, followed by a measure of rests. A large watermark 'PROB' is visible across the page.

Musical score page 4 showing measures 26-30. The score consists of four staves. Measures 26-29 show eighth-note pairs in common time. Measure 30 shows eighth-note pairs in common time, followed by a measure of rests. A large watermark 'PROB' is visible across the page.

\* T. 23, Tr I : Der erste Bindebogen befindet sich nur in CFPs Partitur und Stimme.



## 6. Gigue

Musical score for the first section of the Gigue, measures 1-3. The score consists of four staves. The top three staves are in common time (G clef) and the bottom staff is in 6/8 time (F# clef). Measure 1 starts with eighth-note pairs. Measure 2 continues with eighth-note pairs. Measure 3 concludes with eighth-note pairs. Measure 4 begins with a dynamic *tr* (trill).

Musical score for the second section of the Gigue, measures 8-13. The score consists of four staves. The top three staves are in common time (G clef) and the bottom staff is in 6/8 time (F# clef). Measures 8-12 show eighth-note pairs. Measure 13 concludes with eighth-note pairs.

Musical score for the third section of the Gigue, measures 14-19. The score consists of four staves. The top three staves are in common time (G clef) and the bottom staff is in 6/8 time (F# clef). Measures 14-18 show eighth-note pairs. Measure 19 concludes with eighth-note pairs.

Musical score for the fourth section of the Gigue, measures 26-30. The score consists of four staves. The top three staves are in common time (G clef) and the bottom staff is in 6/8 time (F# clef). Measures 26-29 show eighth-note pairs. Measure 30 concludes with eighth-note pairs.

\* T. 23, Tr I : Der erste Bindebogen befindet sich nur in CFPs Partitur und Stimme.

33

38

50

64

\* T. 71, Tr II: Der zweite Bindebogen befindet sich nur in CFPs Partitur und Stimme.  
T. 72, Tr II: Das Trillerzeichen steht in den Stimmen von CPEB und CFP, nicht in CFPs Partitur; der Bindebogen ist nur in CFPs Partitur und Stimme notiert.





# Ouvertüre Nr. 4 in D

BWV 1069

**Erstaufführung:** vor Ende 1725 (da der erste Satz am 25.12.1725 in BWV 110, Satz 1, wieder verwendet wurde).

Nach einer Theorie könnte das Werk (in Weimar um 1716?) ohne Trompeten und Pauken entstanden und diese Stimmen könnten erst bei der Entstehung von BWV 110 hinzu komponiert worden sein; siehe Rampe und Sackmann, *Bachs Orchestermusik*, S. 265, 276. Allerdings fehlen frühe Quellen, die diese Ansicht untermauern könnten.

**Quellen:** nur Abschriften (Partitur und ein Stimmensatz aus der Hand CFPs; ein Stimmensatz unbekannter Herkunft aus der 2. Hälfte des 18. Jh., Tr 2–3 und Timp fehlen); der vorliegenden Ausgabe liegt der Stimmensatz CFPs zu Grunde.

**Moderne Ausgabe:** NBA VII/1

**Instrumentennamen in den Quellen:** „Tromb. 1. 2. | Tromb. e. | Timp.“ (1. Akkoladen in der Partitur), „3. Trombe. | Tympani“ (Deckblatt des Stimmensatzes von Penzel), „Tromba 1.“, „Tromba 2.“, „Tromba 3.“, „Tamburi.“ (Stimmentitel von Penzel), „3 Tromb. | Tampuri“ (Deckblatt des unvollständigen Stimmensatzes), „Tromba. 1.“ (Stimmentitel der erhaltenen Tr I-Stimme dieses Stimmensatzes)

## 1. Ouverture

\* ...np: stets zwei Sechzehntelnoten statt der Zweiunddreißigstelnoten notiert und dies trotz er Pausensetzung (ein offensichtlicher Fehler).

\*\* T. 4, 12, Timp: = eine Art Kurzschrift

23

1. [Allegro]

11

Ob/V I

37

Carus-Verlag

41

45

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert

\* T. 43, Tr I: Trillerzeichen hier in der Stimme unbekannter Herkunft.

Tr I-II: Hier und in T. 162 schreibt Bach einen Takt im Dreiviertelmetrum.

Musical score for orchestra, page 10, system 1. The score shows two staves for woodwind instruments. The top staff (Ob I) has a treble clef, a key signature of one sharp, and a time signature of 64. It contains six measures of music. The bottom staff (Ob II) has a treble clef, a key signature of one sharp, and a time signature of 64. It contains four measures of music. Measures 1-3 of Ob I feature eighth-note patterns with grace notes and slurs. Measure 4 of Ob I and all measures of Ob II consist of sustained notes.

Musical score page 68, measures 1-8. The score consists of three staves. The first two staves begin with a forte dynamic (f). The third staff begins with a piano dynamic (p). Measure 1: Treble clef, 2/4 time, key signature of one sharp. Measures 2-3: Treble clef, 2/4 time, key signature of one sharp. Measures 4-5: Treble clef, 2/4 time, key signature of one sharp. Measures 6-7: Treble clef, 2/4 time, key signature of one sharp. Measure 8: Treble clef, 2/4 time, key signature of one sharp. Measure 9: Bass clef, 2/4 time, key signature of one sharp. Measure 10: Bass clef, 2/4 time, key signature of one sharp.

Musical score for orchestra and piano, page 10, measures 80-81. The score consists of five staves: two treble staves for woodwind instruments, one bass staff for brass or double bass, one alto staff for strings, and one piano staff. The key signature is A major (no sharps or flats). The time signature is common time. Measure 80 starts with a forte dynamic. Measure 81 begins with a piano dynamic. The piano part includes a dynamic instruction "gemindert" (softened) and a tempo instruction "• Evaluation Copy - Quality". The score is set against a background featuring large, stylized letters spelling out "P", "A", "I", "L", and "Y".

Ausgabequalität gegenüber Orig.

89

93

100

117

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

Ob/V I

155

159

162

166

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert

173

185 Ob/V I

*tr*

1. [Allegro]

2.

2. Bourrée I alternativement

9 VI

12

12

12

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert

mp

12

3. Bourree II – tacent

12

16

Bourrée I da capo

#### 4. Gavotte

Musical score for Gavotte, measures 1-3. The score consists of four staves. The first three staves are in common time (C) and treble clef (G). The fourth staff is in 2/4 time and has a key signature of one sharp (F#). Measure 1 starts with eighth-note pairs. Measures 2 and 3 continue the pattern with eighth-note pairs and some sixteenth-note figures. Measure 3 ends with a repeat sign and a double bar line.

Musical score for Gavotte, measures 11-15. The score continues with four staves. Measures 11-13 show eighth-note pairs. Measure 14 begins with a sixteenth-note figure followed by eighth-note pairs. Measure 15 ends with a repeat sign and a double bar line. Measure numbers 11, 5, 5, and 1 are indicated above the staves.

Musical score for Menuet I/II, measures 23-27. The score consists of four staves. Measures 23-25 show eighth-note pairs. Measure 26 begins with a sixteenth-note figure followed by eighth-note pairs. Measure 27 ends with a repeat sign and a double bar line. Measure numbers 23 and 1 are indicated above the staves. A large watermark "PROBEAUSGABE" is diagonally across the page, and a smaller note says "Original evtl. gemindert".

#### 5. Menuet I alternatively / 6. Menuet II / Menuet I da capo – **tacent**

## 6. Réjouissance

9

15 Ob/V I tr

12

12

12

12

Carus-Verlag

33

3

3

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert Evaluation Copy - Quality may be reduced

41

2

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert

Ci 5432

\* T. 39, Tr II : c<sup>2</sup> (Schreibfehler)

